

战胜金融期货市场

把小的市场优势溶于强大的赚钱策略

Beating the Financial Futures Market : Combining Small Biases into Powerful Money Making Strategies

(美) 阿特·柯林斯 (Art Collins) 著 张敏译

在如今的金融期货市场，交易者遇到的市场噪音太多了，市场是模棱两可、自相矛盾甚至是完全随机的（这是最难的）。交易者都想从市场噪音中找到有价值的线索并形成自己的系统，其中90%以上的交易者最终都破产了。

但是，少数交易者学会了生存的技术，他们得到的回报很丰厚。要想成为比率为5%~10%的幸存者，你该如何学习？如何开发赚钱的系统？如何兼职或全职地做好金融期货交易？

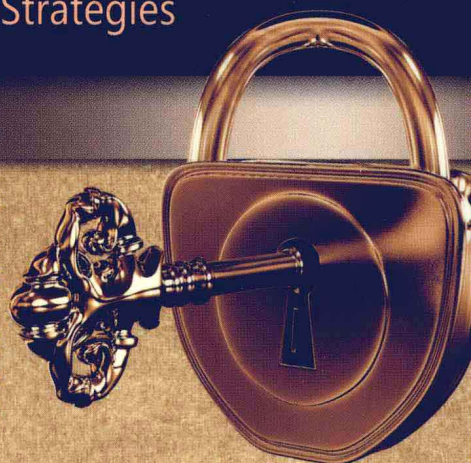
《战胜金融期货市场》为你提供了直接的、被证明有用的方法以消除噪音，找到有价值的信息并形成交易系统，当赚钱的机会出现时你就能捕捉你提供了直接的、被证明有用的信息并自行形成交易系统。本书包含你提供了直接的、被证明有用的信息并自行形成交易系统。本书包含你提供了直接的、被证明有用的信息并自行形成交易系统。

● 指导你克服艰难的主观判断，提供直接、被证明有用的信息并自行形成交易系统，当经过市场测试的机械交易规则和知识上面。

● 四条谨慎优化的原则，确认最佳公式参数的精华知识。
● 八条持续一致的优势，只要遵守了它们，你就会获得更多的可靠利润。

● 根据当前的市场环境，用统计学的方法确认策略——把特定的指标和策略结合起来。

● Tradestation软件的真实测试报告，用白纸黑字说明哪些概念有用，哪些概念没用，及其原因。



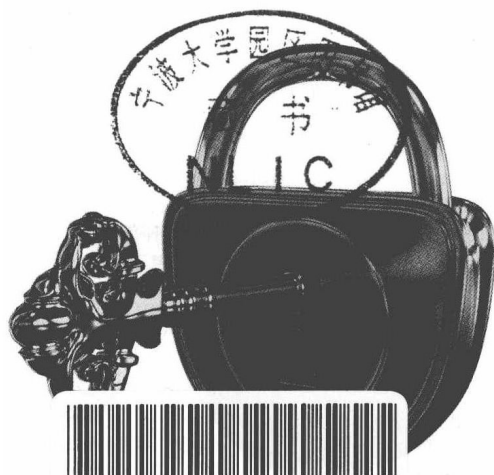
Art
Collins

战胜金融期货市场

把小的市场优势溶于强大的赚钱策略

(美) 阿特·柯林斯 (Art Collins) ◎著 张 轶◎译

Beating the Financial Futures Market : Combining Small
Biases into Powerful Money Making Strategies



NLIC 2970645504

北方联合出版传媒(集团)股份有限公司



万卷出版公司
VOLUME PUBLISHING COMPANY

著作权合同登记号： 06-2010 年第 364 号

© 柯林斯 2011

图书在版编目 (CIP) 数据

战胜金融期货市场：把小的市场优势溶于强大的赚钱策略 / (美) 柯林斯著；张轶译. — 沈阳：万卷出版公司，2011.6

(引领时代)

ISBN 978-7-5470-1265-9

I. ①战… II. ①柯…②张… III. ①金融—期货交易—基本知识 IV. ①F830.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 200155 号

Art Collins. Beating the Financial Futures Market: Combining Small Biases into Powerful Money Making Strategies

Copyright © 2006 by Art Collins. All rights reserved.

This translation published under license.

Simplified Chinese translation copyright © 2010 by Volumes Publishing Company Limited.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval system, without permission, in writing, from the publisher.

本书中文简体字版由 John Wiley & Sons 公司授权万卷出版公司在全球独家出版发行。未经出版者书面许可，不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

本书封底贴有 John Wiley & Sons 激光防伪标签，无标签者不得销售。

出 版 者	北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司 万卷出版公司 (沈阳市和平区十一纬路 29 号 邮政编码 110003)
联系电话	024-23284090 邮购电话 024-23284627 23284050
电子信箱	vpc_tougao@163.com
印 刷	北京市通州富达印刷厂
经 销	各地新华书店发行
成书尺寸	165mm × 245mm 印张 18.5
版 次	2011 年 6 月第 1 版 2011 年 6 月第 1 次印刷
责任编辑	陈丹 字数 260 千字
书 号	ISBN 978-7-5470-1265-9
定 价	53.00 元

献给我的妻子派特和女儿玛吉，我特别
偏爱她们。



Contents 目 录

序 言 / / 9

前 言 / / 15

感谢词 / / 19

关于本书中提到的系统和研究 / / 21

第01章 非机械交易的问题 / / 25

第02章 理解数字游戏 / / 29

第03章 但是为什么主观交易没用? / / 31

第04章 确认简单的优势 / / 34

第05章 收盘价和均值收盘价 / / 38

第06章 谨慎优化的四条原则 / / 41

第07章 2天均值和5天均值 / / 51

第08章 50天内的最高收盘价 / 最低
收盘价 / / 55

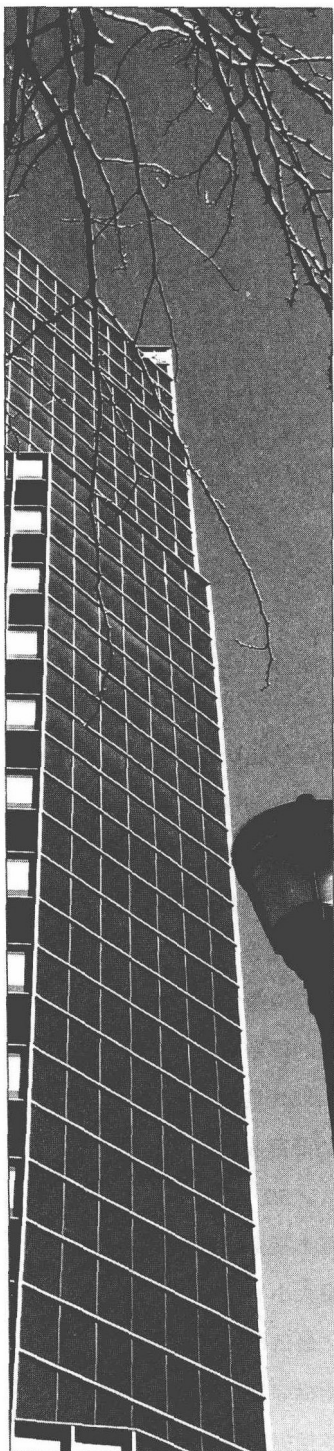
第09章 把三个基本指标结合起来 / / 57

第10章 相对振幅大小 / / 61

第11章 最高价 / 最低价的15天均线 / / 65

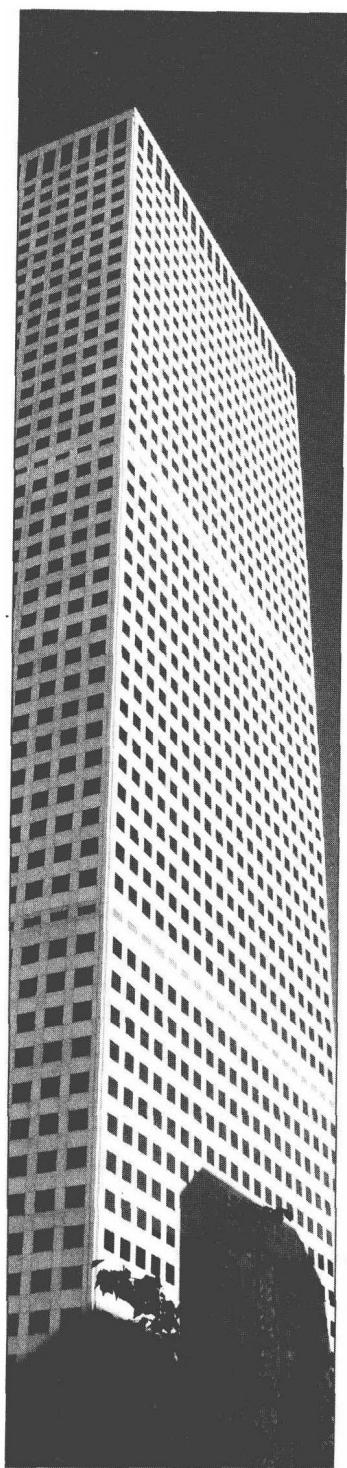
第12章 把五个指标综合在一起 / / 66

第13章 五个基本指标的其他组合 / / 70



Contents 目 录

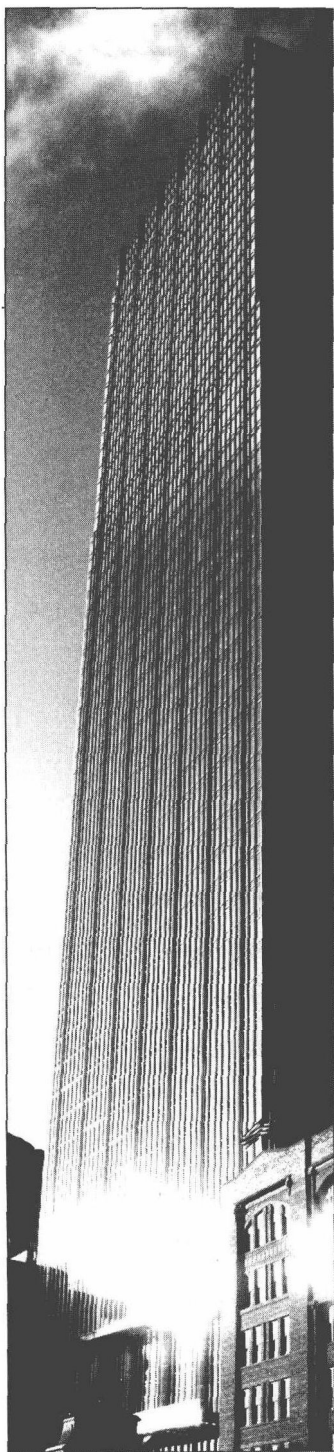
- 第14章 两个开盘到收盘的优势 // 74
- 第15章 杯子和盖子 // 76
- 第16章 3天支撑到阻力的20%指标 // 84
- 第17章 八个指标系统（附加讨论极端结果） // 86
- 第18章 用stop类型的订单进场 // 93
- 第19章 用限价单进场 // 97
- 第20章 止损尝试（和实际应用） // 100
- 第21章 价格目标的好处和坏处（形成另一个有效的系统） // 104
- 第22章 两个最高价/最低价出场技术的其他应用（确实是真实的！） // 110
- 第23章 进一步优化，市场变化和原始数据 // 113
- 第24章 “全世界最好的系统”——（如果存在的话！） // 125
- 第25章 寻找目标板块 // 132
- 第26章 指数优势 第一部分——周之日 // 139
- 第27章 指数优势 第二部分——月之日（或如何战胜标准普尔领先指标） // 144



Contents

目 录

- 第28章 指数优势 第三部分——
年之月指标 / / 149
- 第29章 指数优势 第四部分——结合周之
日、月之日和前面的八个指标 / / 154
- 第30章 道琼斯和标准普尔的差别——
“早就这样告诉你了！” / / 157
- 第31章 日内交易 第一部分：最有意义
的价格 / / 169
- 第32章 日内交易 第二部分——转换（能保
证预测到赚钱的交易环境吗？） / / 175
- 第33章 日内交易 第三部分——一个有效的
指数的转换 / / 181
- 第34章 日内交易 第四部分——一个金融
产品的转换 / / 184
- 第35章 日内交易 第五部分——针对指数的
四个进场信号的综合 / / 186
- 第36章 当市场走到极限价位时——当五个收
盘价方向相同时我们该怎么办 / / 192
- 第37章 其他的反着做的思路 / / 197
- 第38章 从另外一个角度看N天系统和其他的
止损方法 / / 199



Contents 目 录

- 第39章 关于格言 第一部分——
RSI指标 / / 205
- 第40章 关于格言 第二部分——
反转日指标 / / 208
- 第41章 综合讲解——我发现的和 / 或我又发
现的系统——不限顺序 / / 210
- 第42章 最后一步一步地开发系统——6个
信号指标 / / 227
- 第43章 把非单选指标结合起来 / / 230
- 第44章 6个信号加上非单选指标——综合
使用 / / 231
- 第45章 一看就能明白——什么是机械，
什么不是机械——（小问答） / / 235
- 第46章 100%真心拥抱机械交易这是唯一
有用的方法 / / 237
- 第47章 结束语 / / 240
- 附 录 Tradestation公式 / / 242
- 关于作者 / / 289
- 译后感 / / 291

| 序言 |

我和阿特·柯林斯的第一次见面是他联系我的，他问我是否有兴趣出现在他的书中——《战胜市场的人》——顺便说一下，这本书不错，就是书名不太好。

我很喜欢和出版界打交道，我也喜欢帮助各种交易者明白如何在交易这门艰难的艺术中取得成功，所以我表示有兴趣。

从那时开始，我就把阿特·柯林斯收编到我的旗下——作为我的非正式学生，负责帮我开发交易系统。我这么做是有几个原因的。

当阿特邀请我为他的新书作序的时候，能够帮助他把一本有趣的独特的书介绍给交易界，我感到很荣幸，也很高兴。

首先，我发现阿特坦诚直率，至少现在生意场上的人都没这个特点了。让我感到吃惊的是，虽然他已经是中年人了，有多年的实战经验，还为自己的几本书采访了一些非常成功的交易者，但是对于交易系统的研究，他像小孩子一样充满了好奇和激情。和那些无所不知的、喜欢嘲笑挖苦的、假装善良的兜售交易信息的人完全不同，阿特很客观，没有任何偏见，我对他的这些特点印象深刻。让我感动的是，阿特在研究交易思路（译者注：本书中的“思路”都可以理解为“交易系统和交易方法等”）方面特别努力，特别刻苦——他从不放弃，我也希望他不要放弃。

我们都知道有些人喜欢招摇撞骗，有些业务员总是花言巧语，我们都受够了。少数人知道，有些人已经开发出能够长期靠实战赚钱的交易系统，只是这些人要么太老实了，要么不懂商业手法，从而导致这些赚钱的交易系统不为人知。少数人——比如《市场奇

才》和《战胜市场的人》等书中提到的人——这些人知道如何开发交易系统，也知道如何有效地交易，但是他们的嘴太严实了，他们不想“培养”竞争对手。

我在这个行业已经干了很久了——我做程序员、交易系统专业人士、交易顾问和基金经理，我只讲了几个我比较喜欢的职业——所以我有机会接触各种各样的非常成功的交易者、销售各种交易产品的商人和各种各样的交易“学者”。

我可以告诉你，想实现成功交易是很难的，不仅仅是因为你很难找到一个成功的交易方法。找到一个成功的交易方法的过程令人畏惧——对新手来说更是如此——但这还不是最难的。一个人只要努力去学，是可以学会开发交易系统这门技术的，本书提供的就是这方面的宝贵财富。

成功交易最难的部分是，你要有钢铁般的自律和超级自信，如果你没有，至少你的交易系统要有。清晰的、客观的、同情的和敏锐的自觉性能通过最健康的方式实现自律和信心。但是这说来话长，以后找时间再说。

确切地说，如果你访问过成功的交易者，你会发现他们有一些共同点：第一是他们很自律，第二是他们有信心，其他的还包括诚实、热情、激情、好奇和客观，但这些并不是排在最后的特点。

你会发现成功交易者还有一个共同的特点——他们非常好奇市场波动的原因，非常想提高自己的技术，他们一直如此。

所以，对于交易者来说——从新手到专业人士——要学到老，用到老。当然了，要多看交易书。然而，市面上优秀的交易书并不多。我可以大胆地说，优秀的交易书真的不多。如果你已经阅读了很多交易书，我相信你会同意这个观点的：很多书写得很差，很啰嗦，无法证明什么，纯粹是为了写书赚钱。

因为这本书包含了很多信息——实际上，如果按照价值来衡量，这本书比某些书的价值高多了，按理说定价应该高很多才对——本书中有很多新思路和有趣的方法，所以值得一看。

我说一句话就够了，我看过很多交易书，开发了无数个交易系统，作为一个成功的交易者，我们向你保证这本书有用，无论你是

新手，还是有点经验的交易者或高级交易者，这本书都能给你带来帮助。实际上，这本书虽然是为新手和有一定经验的交易者写的，但是高级交易者也能从这本书中找到有用的知识。

这本书读起来有点像神秘小说。阿特对开发“完美的”交易系统非常有热情和激情，他能感染到别人，他会告诉你他过去开发交易思路的过程。

正如我所说的，本书会谈论很多交易思路。我知道——根据我多年销售交易系统软件和给自己写书评的经验——人们（尤其是新手）都在寻找交易思路。实际上，他们寻找的是能在一年之内把1万美元变成100万美元的交易系统……我的建议是，如果你真的这么想，请继续寻找，估计你要找很长时间。

因为开发一个不错的交易思路并不是很难，所以我觉得总是强调开发的难处有点讽刺意味。有很多优秀的交易思路都是公开的，讽刺的是，人们对这些交易思路通常都是视而不见的，或认为这些系统太老了，或是他们的利润目标太高了。即使他们愿意采用这些交易思路，他们也不知道如何测试和评估这些思路。即使有些交易者学会了测试和评估交易思路，他们在交易系统赢利（容易贪婪）或亏损（容易感到恐惧）的时候也做不到持续一致性，大部分人无法坚持采用交易系统。

有人问拉瑞·威廉姆斯：“交易系统有用吗？”拉瑞·威廉姆斯是这样回答的：“交易系统有用，但是交易者用不好系统。”

本书会提供什么样的帮助呢？

第一，它会提供10种不同的交易思路。我开发过交易系统，也交易过，阿特在本书中提到的思路我都研究过了。我不想添油加醋地评论它们的价值以免“言过其实”，我希望你能够自己从书中总结知识。你可以根据阿特千辛万苦提供的证据自己作决定。

第二，阿特用一个方法把不同的思路融入了一个交易系统，很少有人能在交易书中研究如何把不同的思路溶于一个系统之中。换句话说，阿特根据不同的指标、触发器（译者注：原文是trigger，实在找不到确切的译文，只好翻译成触发器。意思是软件产生的信号或条件）或交易思路开发了不同的指数或指标。过去这些年，有时

候我也想到了要用这个方法——讽刺的是——目前，我在一个新的交易系统中采用了这个指数方法。如果认真做，指数的效果非常不错。指数方法可以有效地“总结”大量的信息。阿特在这方面做得很好，但是请记住，本书中的信息量很大，还有更复杂更有用的解读方法和指数方法。

这本书的有趣和独特之处在于，书中介绍了很多工具，任何人都可以以多种方式使用这些工具——只要他们运用了自己的创造性，只要他们付出了努力，他们就能开发出自己的交易系统。

第三，阿特说明了他如何使用一个可靠的方法获得了成功。如果有人想学会开发赚钱的交易系统的方法，我建议他阅读本书。

当然了，交易界还有很多更高级的方法。但是阿特的方法很可靠，足以实现他的目标。虽然，和阿特相比，有些人对交易系统的研究更加深入。然而，请记住，在任何行业，技术和经验都是有很多层次的。请相信我，和其他类似的书相比，阿特写的比较有深度。

可以这么说，任何人，只要像本书中的阿特一样努力，就一定会有非常甜蜜的收获的。

能不能用一句话总结一下？那就是，交易很难。要想成功地交易，第一步就是开发一个期望值为正数的交易系统。要想开发成功的交易系统，需要付出大量的心血、汗水和眼泪。开发了交易系统以后，要想成功地用这个系统进行交易，交易者还要做到客观、自律和诚实。

阿特在写这本书时表现得很诚实。他有没有讲“快速致富法”？没有。你能否开发出成功的交易系统？关于这点，我无法给出肯定的答复，成功与否取决于你，只要你努力去做，你肯定会在很多方面受益的。

你需要去学习新的交易思路吗？除非你非常懂交易系统，否则你确实应该去学。

会不会有例子说明如何开发交易系统？肯定会有的。

关于指数，有没有新的、有效的应用方法？有，你会学到的。

你会在字里行间发现阿特是一个真诚的人，他的论述缜密，详

细说明了开发可靠的、有效的交易系统的方法。

最后，如果你想认真地学习开发交易系统，你会认真地阅读本书吗？老实说，虽然我很用心地研究了本书中的所有交易思路，但是和阿特相比，我的条理性不如他。我学到了一些新技术，我相信你也能学到东西的。

实际上，为了表明我们对这些交易思路的重视程度，帕多集团有限公司和阿特联手创建了一个网站，这个网站会更加深入地研究这些交易思路，大家可以通过它进行沟通交流，这个网站还提供清算服务。

如果你想了解更多的信息，请访问我们的网站www.pardocapital.com。

祝阅读愉快……

鲍勃·帕多

总裁

帕多基金有限公司

帕多集团有限公司

| 前言 |

我过去喜欢专业赌球，我使用严格的技术方法，但我当时还算不上是真正的爱好者。对于球员和球队的情况，我并不了解。实际上，如果不是我下注的那场比赛，我都很少去看。然而，我意识到了专业赌博这个行业的重要一面。专业赌博与体育书籍对比赛结果的预测没什么关系。赌场庄家唯一的目的是吸引一半的赌徒赌某场比赛某队会赢，同时吸引另一半的赌徒赌某队会输。因为只要有人这样下注，输家必须支付下注金额10%的抽头，所以赌场庄家肯定是赚钱的。

这表明球员、球队、教练、天气、体育场等基本面信息并不是特别重要。你没有必要比爱因斯坦聪明，也没有必要想在别人前面。

看起来只有一条路可以让我们成为赢家，我在市场中就是沿着这条路走的，这条路就是指过去的业绩。球队在什么情况下会取得比较好的业绩？球队是如何取得比较好的业绩的？你应该去寻找相关的线索，比如，在某些赛季，东道主队在周一晚上的优势明显大于客队；在大部分年份里，东道主队的表现优于平均成绩；有些球队在草地球场上的成绩比较好，有些球队在人工草皮球场上的成绩比较好。很多球队都有统计上的特点，有时候这些特点在以后也会表现出来，有时候则不会表现出来。

要想在赌场中赢钱，就要想办法战胜赌场拥有的5%的优势。5%不是小数字，不信你问问拉斯维加斯的赌场，5%的优势能够积少成多。

我由此明白了简单之美。我并不伟大，但是我比那些对各级联赛花名册了如指掌的人要好一点点——他们知道的并不多。很多赌徒在下注时不是用头脑下注，而是凭一时兴起。另外，赌徒关注的仅仅是赌博本身。

统计数字很迷人，但不好把握。如果你在做测试时怀有很多偏见，那么你的样本就不可靠。把很多元素综合在一起并不能自动地让它们变得更好，可能还不如单个元素的结果好。

很多时候复杂意味着先进——高级，但是市场和我们认知中的世界不同。在计算机普及之前，我似乎就明白了这个道理，我发现图表派人士画的趋势线越来越多，但是胆子却越来越小。在他们眼里，几乎每个价格都是支撑线或阻力线——整张图表都被画满了。这种画面让我想起了伊莱恩·葛莎莉（译者注：伊莱恩·葛莎莉本是个不知名的数字分析家。1987年10月12日，她预测说“股市即将崩溃”。一周后，“黑色星期一”降临了。刹那间，她变成了媒体宠儿。在几年之内，她就把她名声转化成了一笔财富）这样的大人物（或美联储）在作公开演讲。这些大人物采用了什么工具？指南针？强劲的计算机？还是007电影里面的实验品？很明显，我把我的要点讲得太简单了。我的意思是，如果再提供12台计算机给艾伦·格林斯潘作为计算工具，是不是他能更加正确？他的计算结果肯定不会比之前准确12倍的。在做市场分析的时候，你会看见收益在快速减少。

当我写作《战胜市场的人》的时候，我采访了13个人，这13个人都是做机械交易的专业人士，我请他们各自公开一个机械交易系统——无论这个系统多么简单——我负责帮他们做宣传。他们都不同意，我只好放弃了这个计划。现在回头想想，也许我当时的要求是不合理的。系统的业绩再好，人们也能轻松地看到它的不足之处。一旦系统被公布了，就可能会见光死。即使系统的模拟测试报告看起来很好，也会有人提出异议和争论，很难找到理想的、收益平滑的、完美的交易系统。

资金管理、交易者的性格和其他因素都会决定一个系统是否能赢利（如果交易者紧张了，系统就会亏钱）。你分析得越细，环境